

## Badanie – podstawowe informacje

Przeanalizowane spotkania młodzieży obejmują przeważnie dwie lub trzy 8-15-osobowe grupy 14-18-latków z różnych krajów oraz zawodowych i społecznych opiekunów. W czasie około 10 dni grupa zajmuje się wspólnym projektem, na przykład przygotowaniem dwujęzycznego spektaklu teatralnego.

### Przeanalizowano ankiety ...

- 5206 uczestników (wypełniane na końcu spotkania)
- 719 opiekunów (wypełniane na początku spotkania)
- z 216 międzynarodowych spotkań młodzieży Francusko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży (FNWM) i Polsko-Niemieckiej Współpracy Młodzieży (PNWM)

### Rodzaje spotkań młodzieży

- francusko-niemieckie
- polsko-niemieckie
- trójstronne (najczęściej polsko-niemiecko-francuskie)

### Podmioty

- pozaszkolnej wymiany młodzieży (np. organizowane przez kulturalne, sportowe lub wyznaniowe inicjatywy młodzieżowe)
- organizujące spotkania szkolne poza szkołą

Zebrane dane nie są reprezentatywne w sensie naukowym.



### Kierownictwo naukowe

Dr Wolfgang Ilg i Judith Dubiski z niezależnego projektu badawczego „Ewaluacja czasu wolnego” na zlecenie i we współpracy z FNWM i PNWM

Jest to najobszerniejsze dotychczas opublikowane badanie poświęcone międzynarodowym spotkaniom młodzieży tego typu. Wszystkie materiały są dostępne po polsku, niemiecku, francusku i angielsku (do pobrania ze strony [www.emsm.eu](http://www.emsm.eu)).

## Publikacje



### Podstawy metody ewaluacyjnej

Dubiski, Judith / Ilg, Wolfgang (wyd.) (2008): Ewaluacja międzynarodowych spotkań młodzieży. Metoda ewaluacji spotkań międzynarodowych. Berlin / Paryż / Warszawa: Francusko-Niemiecka Współpraca Młodzieży i Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzieży



### Zestawienie wyników

Ilg, Wolfgang / Dubiski, Judith (2011): Spotkanie otwiera perspektywę. Empiryczne spojrzenie na międzynarodową wymianę młodzieży. Berlin / Paryż / Warszawa: Francusko-Niemiecka Współpraca Młodzieży i Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzieży

Obie książki dostępne są bezpłatnie w polskiej, niemieckiej i francuskiej wersji językowej do pobrania z Internetu lub w wydaniu drukowanym (adresy poniżej).

### Internet

[www.emsm.eu](http://www.emsm.eu) (polski) | [www.eijb.eu](http://www.eijb.eu) (deutsch) | [www.erij.eu](http://www.erij.eu) (français)

### Wsparcie i doradztwo

PNWM i FNWM mogą wspierać podmioty międzynarodowych spotkań młodzieży w szkoleniu i przeprowadzaniu ewaluacji. W biurach tych organizacji dowiedzą się Państwo, jaką praktyczną pomoc mogą Państwo uzyskać (coaching indywidualny przy komputerze, seminaRIA grupowe, pomoc przy analizie itd.).

### Kontakt

- Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzieży, ul. Alzacka 18, 03-972 Warszawa: dr Steffen Grothe: [grothe@pnwm.org](mailto:grothe@pnwm.org), Tel. +48 22 518 891 5, [www.dpjw.org](http://www.dpjw.org)
- Francusko-Niemiecka Współpraca Młodzieży, Molkenmarkt 1, 10179 Berlin: Elisabeth Berger, Sandrine Debrosse-Lucht: [debrosse@dfjw.org](mailto:debrosse@dfjw.org), Tel. +49 30 288 757 23, [www.dfjw.org](http://www.dfjw.org)
- Projekt „Ewaluacja czasu wolnego”: dr Wolfgang Ilg, Judith Dubiski, [info@freizeitenevaluation.de](mailto:info@freizeitenevaluation.de), [www.freizeitenevaluation.de](http://www.freizeitenevaluation.de)



# Spotkanie otwiera perspektywę

## Empiryczne spojrzenie

## na międzynarodową wymianę młodzieży

## Wyniki ewaluacji międzynarodowych spotkań młodzieży

## Metoda ewaluacji

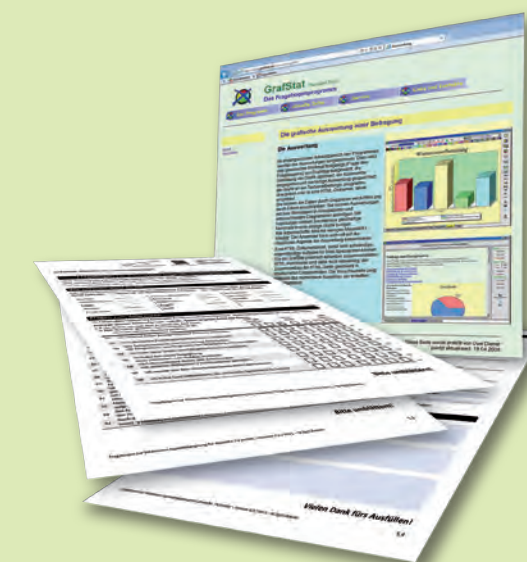
Spotkania międzynarodowe należą do najintensywniejszych doświadczeń międzykulturowych w życiu młodzieży. Niosą ze sobą wrażenia kształtujące widzenie kraju i jego kultury oraz intensywne kontakty interpersonalne.

Podmioty międzynarodowej pracy z młodzieżą inwestują w spotkania dużo czasu, pasji i pieniędzy. Jednak w jaki sposób można opisać doświadczenia, które młodzi ludzie zbierają podczas takich programów? Jakimi informacjami trzeba dysponować, by dokładniej określić szanse, które otwierają te projekty, i wyzwania, które stawiają?

„Ewaluacja międzynarodowych spotkań młodzieży” jest metodą, która umożliwi przeprowadzenie na miejscu samodzielnej analizy spotkania przy pomocy sprawdzonych naukowo ankiet niewymagających dużego nakładu pracy ani żadnych kosztów. Wszystkie materiały są do pobrania na stronie [www.emsm.eu](http://www.emsm.eu). Wypełnione ankiety można po zakończeniu projektu przeanalizować przy pomocy bezpłatnego programu komputerowego „GrafStat”.

Ta metoda ewaluacji opiera się na zasadzie „zbiorowej samoewaluacji”: podmioty przeprowadzają ankiety samodzielnie, po czym dobrowolnie i anonimowo mogą przelać swoje dane.

W ten sposób zbiera się co roku wyniki ponad 1000 ankiet. Analiza danych z lat 2005-2010 została przedstawiona w publikacji „Spotkanie otwiera perspektywę”.





## Ważne wyniki

### Spotkania młodzieży dają możliwość pierwszego kontaktu z innymi krajami

- 44 % uczestników po raz pierwszy bierze udział w spotkaniu.
- 46 % uczestników przy okazji spotkania młodzieży odwiedza kraj gospodarzy po raz pierwszy – w przypadku spotkań w ramach FNWM i PNWM odnosi się to przede wszystkim do Polski.
- Coraz częściej międzynarodowymi kontaktami interesują się również dzieci. Co dziesiąty uczestnik ma mniej niż 13 lat.

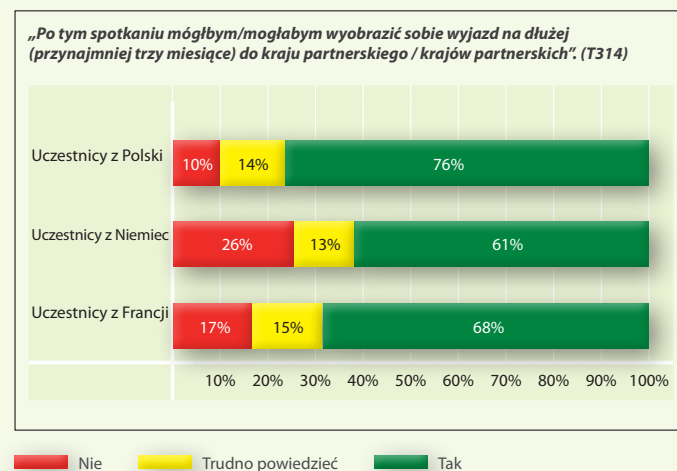
### Spotkania młodzieży motywują do nauki języków

- 74 % uczestników stwierdza, że poprawiła się ich znajomość języków obcych.
- 77 % uczestników zgadza się ze stwierdzeniem: „Nabrałem ochoty na naukę języka/ów partnera/ów”.
- W międzynarodowej pracy z młodzieżą coraz ważniejszą rolę odgrywa metoda animacji językowej. Poprzez odbywającą się w czasie spotkania zabawę z językiem zachęca się młodzież do nauki języka obcego.

„Wielkie wrażenie zrobiło na mnie to, że można się było ze wszystkimi porozumieć. Myślałam, że będą duże kłopoty, ale dogadywaliśmy się bez trudu”. (13-letnia Polka uczestnicząca w spotkaniu trójstronnym)

### Mobilność: Spotkanie impulsem do poznania innych kultur

Doświadczenia międzykulturowe zdobywane podczas spotkania młodzieży rozbudzają „apetyt na więcej”. Wynika to z odpowiedzi uczestników:



### Różnorodność: Nie wszyscy młodzi ludzie mogą korzystać z dobrodziejstw spotkania.

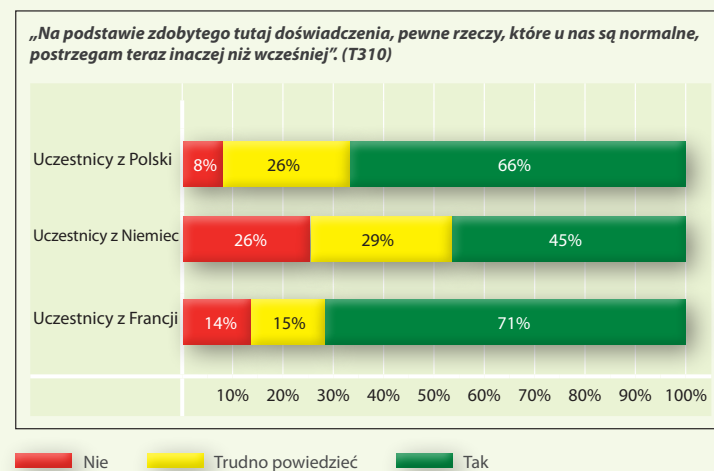
Dotychczas przeanalizowane spotkania wskazują, że wśród uczestników wyraźnie przeważają dziewczęta w wieku 15-17 lat z lepszych szkół i bez korzeni imigranckich. Wyzwaniem na przyszłość dla międzynarodowych spotkań młodzieży jest zachęcenie do udziału w nich młodych ludzi reprezentujących różne grupy społeczne. Dokładna analiza danych pokazuje, że szczególnie dużo korzyści ze spotkania wynosi młodzież gorzej wykształcona. Tym ważniejsze są specjalne programy FNWM i PNWM, które jeszcze bardziej starają się dotrzeć do młodych ludzi ze wszystkich warstw społecznych.



### Tożsamość: Najlepiej rozumiemy siebie wtedy, kiedy poznamy coś obcego.

Podczas międzynarodowych spotkań młodzieży ich rówieśnicy poznają inną lub inne kultury oraz wciąż na nowo doświadczają zaskakujących konstatacji dotyczących tego, co w swojej ojczyźnie biorą za oczywistość. Poprzez kontakty społeczne otrzymują oni różnorodne impulsy dla budowania własnej tożsamości oraz mają możliwość wzmocnienia swoich kompetencji osobistych, społecznych i międzykulturowych.

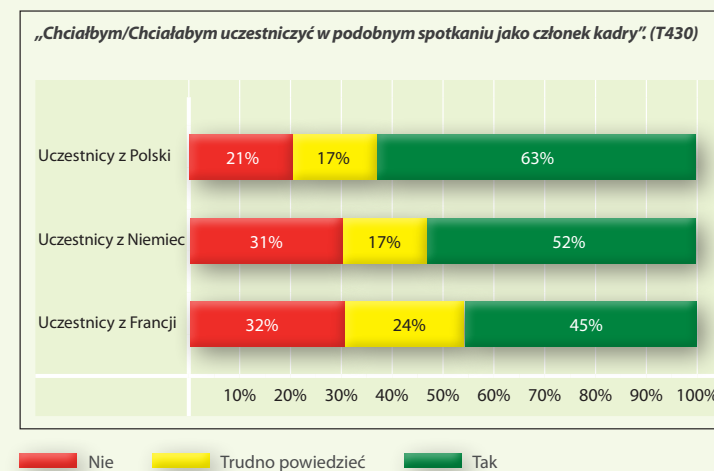
„Wymiana była wspaniała, byłem szczęśliwy i czułem się pewnie. (...) Uważam, że zrobiłem postępy, że stałem się bardziej pozytywny”. (18-letni uczestnik spotkania francusko-niemieckiego z Francji)



### Motywacja do zaangażowania obywatelskiego

- 58 % opiekunów spotkań młodzieży pracuje społecznie. Trzech na czterech z nich brało wcześniej udział w wymianie w charakterze uczestników.
- Wielu ich podopiecznych pozostaje pod wrażeniem tego zaangażowania i chciałoby w przyszłości wziąć przykład ze swoich opiekunów: łącznie co drugi uczestnik nabiera ochoty na to, by samemu się zaangażować w międzynarodową pracę z młodzieżą.

A zatem spotkania młodzieży nie tylko urzeczywistniają myśl europejską, ale również motywują młodzież do zaangażowania na rzecz społeczeństwa obywatelskiego.



## Zasady

- Celem ewaluacji jest stworzenie dla każdego podmiotu prostej i taniej możliwości przeprowadzenia ewaluacji własnej pracy.
- Narzędzie ewaluacyjne będzie używane tylko do podniesienia jakości programu, nie jako narzędzie nadzoru.
- Praca z danymi wymaga poufnego obchodzenia się z nimi. Poufność ta odnosi się do wszystkich obszarów i poziomów ich opracowywania.
- Dane pochodzące od poszczególnych podmiotów powinny być na bieżąco zbierane i zestawiane.
- Zapoznanie się z danymi i ich interpretacja wymaga otwartości i samokrytyki.
- Ocena oraz interpretacja odbywa się we współpracy z osobami, których dotyczy.
- Dalszy rozwój tego narzędzia jest jak najbardziej pożądany, jednak przy zachowaniu standardów naukowych.
- Każdy użytkownik tego narzędzia zobowiązany jest w zakresie swoich obowiązków do przejrzystego stosowania i zachowania powyższych zasad.
- Prawa autorskie dot. narzędzia należą wspólnie do PNWM, FNWM, BKJ i projektu „Freizeitevaluation” („Ewaluacja podróży młodzieżowych”).